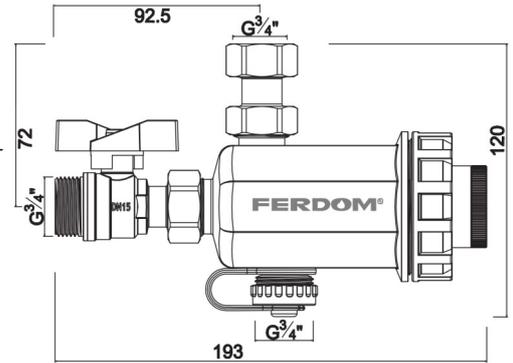




Magnet; 9000 Gs
Mesh Filter; 500 µm
Connections; 3x3/4"
Max. pressure; 3 Bar
Max. temp.; 90stC
Max output; 20-24kW,
Included; Valve, Spanner

FERDOM Ltd.
 United Kingdom
www.ferdom.uk
www.ferdom.eu
 FERDOM FERPRO is
 registered Trade Mark

SERVICE
ferpro@ferdom.eu



EN

1. Union connector - to the boiler (return).
2. Unit casing
3. Stainless steel mesh filter.
4. Neodymium magnet.
5. Brass lid & magnet sleeve.
6. Drain plug / air vent.
7. Ball valve - connection to the system.

All 3 water connections 3/4" are interchangeable.

INSTALLATION AND MAINTENANCE

- The filter should be installed under the boiler on the water return.
- Choose the correct set-up, recommended A or B.
- Water connections 3/4". One ball valve attached with a FD090 in return (7), on feed water is closed by boiler ball valve.
- The cyclic filter cleaning process (minimum once a year) involves:
 - a) Turning off the boiler, closing the valves; filter (7) and on boiler feed.
 - b) Place a water container under the filter. Wait until water is cool.
 - c) Removing the magnet (4) from the sleeve (5) - magnet deposits fall into the housing (2).
 - d) Unscrewing the lid and magnet sleeve (5) together with the mesh filter (3).
 - e) Thorough washing of the whole filter, removal of deposits & sludge.
 - f) When done, perform the steps in reverse order.

DE

1. Anschlussverschraubung - Anschluss an den Kessel.
 2. Filtrationskammer
 3. Filterpatrone aus Edelstahl.
 4. Neodym-Magnet.
 5. Messingdeckel & Magnethalter.
 6. Ersatzanschluss / Ablassschraube / Entlüftung.
 7. Kugelhahn - Anschluss an das System (Rücklauf).
- Alle 3 Wasseranschlüsse 3/4" sind austauschbar.

INSTALLATION UND WARTUNG

- Der Filter sollte unter dem Kessel am Vorlauf installiert werden.
- Wählen Sie die richtige Einstellung, empfohlen A oder B.
- Wasseranschlüsse 3/4". Ein Kugelhahn mit einem FD090 (Rücklauf). Am Vorlauf wird Wasser durch Bolierkugelhahn geschlossen.
- Der zyklische Filterreinigungsprozess (min einmal pro Jahr) umfasst:
 - a) Den Kessel ausschalten, die beiden Kugelhähne schließen: am FD090 (7) befestigt und am Vorlauf des Kessels montiert.
 - b) Stellen Sie ein Gefäß unt. den Filter. Warten Sie, bis das Wasser abgekühlt ist.
 - c) Entfernen des Magneten (4) vom Magnethalter (5) - Magnetablagerungen fallen in die Filtrationskammer (2).
 - d) Schrauben Sie den Messingdeckel & Magnethalter (5) zusammen mit der Filterpatrone aus Edelstahl (3) ab.
 - e) Waschen des gesamten Filters Entfernung von Ablagerungen
 - f) Folgen Sie dann den Schritten in umgekehrter Reihenfolge.

IT

1. Bocchettone - collegamento alla caldaia.
2. Camera di filtrazione
3. Cartuccia filtro in acciaio inossidabile.
4. Magnete al neodimio.
5. Coperchio e supporto magnetico in ottone.
6. Tappo di scarico / sfiato.
7. Valvola a sfera - collegamento al sistema (ritorno).

Tutti e 3 i collegamenti idraulici da 3/4" sono intercambiabili.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

- Il filtro deve essere installato sotto la caldaia sul ritorno dell'acqua.
- Scegliere l'impostazione corretta, raccomandata A o B.
- Collegamenti idraulici da 3/4". Una valvola a sfera collegata con un FD090 sul ritorno (7), il flusso è chiuso dalla valvola della caldaia.
- Il processo di pulizia ciclica (minimo una volta all'anno) prevede:
 - a) Spegnimento della caldaia, chiusura di entrambe le valvole; filtro (7) e flusso della caldaia.
 - b) Posizionare una nave sotto il filtro. Attendere che l'acqua sia fredda.
 - c) Rimozione del magnete (4) dal supporto magnetico (5) - i depositi del magnete cadono nella camera di filtrazione (2).
 - d) Svitare il coperchio e supporto magnetico (5) insieme alla filtro (3).
 - e) Lavaggio accurato dell'intero filtro e rimozione di depositi e fanghi.
 - f) Al termine, eseguire i passaggi in ordine inverso.

FR

1. Raccord union - connexion à la chaudière.
 2. Chambre de filtration
 3. Cartouche filtrante en acier inoxydable.
 4. Aimant néodyme.
 5. Couvercle en laiton et porte-aimant.
 6. Bouchon de vidange / évent.
 7. Robinet à bille - connexion au système (retour).
- Les 3 raccords d'eau 3/4" sont interchangeables.

INSTALLATION ET UTILISATION

- Le filtre doit être installé sous la chaudière sur le retour d'eau.
- Choisissez la configuration correcte, recommandée A ou B.
- Raccordements d'eau 3/4". Un robinet à tournant sphérique fixé avec un FD090 dans le retour d'eau (7), l'alimentation en eau (départ) est fermé par le robinet à tournant sphérique de la chaudière.
- Le processus de nettoyage cyclique (min. une fois par an) implique:
 - a) éteindre la chaudière et fermer les deux vannes à boisseau sphérique; filtre (7) et alimentation en eau de la chaudière (départ).
 - b) Placez un récipient d'eau sous le filtre. Attendez que l'eau soit fraîche.
 - c) Retrait de l'aimant (4) du laiton et porte-aimant (5) - les dépôts d'aimant tombent dans la chambre de filtration (2).
 - d) Dévisser le couvercle en laiton et porte-aimant (5) avec le cartouche filtrant. (3).
 - e) Lavage complet du filtre et élimination des dépôts et des boues.
 - f) Une fois terminé, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

PL

1. Śrubunek - podłączenie do kotła (powrót).
2. Obudowa filtra
3. Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej.
4. Magnes neodymowy.
5. Mosiężny dekiel i tuleja magnesu.
6. Korek spustu / odpowietrznik.
7. Zawór kulowy - połączenie z systemem.

Wszystkie 3 przyłącza wody 3/4" są zamienne.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

- Filtr należy zamontować pod kotłem na powrocie wody.
- Należy wybrać właściwy set-up, rekomendowany A i B.
- Podłączenia wodne 3/4". Jeden zawór kulowy załączony z filtrem (7), a wodę na zasileniu odcina zawór na zasileniu w wodę kotła.
- Cykliczny proces czyszczenia filtra (minimum raz do roku) polega na:
 - a) Wyłączeniu kotła, zamknięciu zaworów; filtra (7) i na zasileniu kotła.
 - b) Podstawieniu pod filtr pojemnika. Poczekaj aż woda ostygnie.
 - c) Wyjęciu magnesu (4) z komory magnesu (5) a osady magnetyczne spadną do obudowy filtra (2)
 - d) Odkręceniu i wyjęciu dekiel i tulei magnesu (5) wraz z filtrem (3)
 - e) Dokładnym wyczyszczeniu filtra i usunięciu osadów i złożeń.
 - f) Po zakończeniu wykonać czynności w odwróconej kolejności.

ES

1. Tuerca unión - conexión a la caldera.
 2. Cámara de filtración
 3. Cartucho de filtro de acero inoxidable.
 4. Imán de neodimio.
 5. Cubierta de latón y soporte de imán.
 6. Tapón de drenaje / ventilación de aire.
 7. Válvula de bola: conexión al sistema (retorno).
- Las 3 conexiones de agua de 3/4" son intercambiables.

INSTALACION Y MANTENIMIENTO

- El filtro debe instalarse debajo de la caldera en el retorno de agua.
- Elija la configuración correcta, recomendada A o B.
- Conexiones de agua de 3/4". Una válvula unida con un FD090 en retorno (7), en la salida está cerrada por la válvula de la caldera.
- El proceso de limpieza FD090 cíclico (min. una vez al año) implica:
 - a) Apagar la caldera, cerrar las dos válvulas; filtro (7) y alimentación de caldera.
 - b) Coloque un recipiente debajo del filtro. El agua debe enfriarse.
 - c) Retirar el imán (4) del soporte de imán (5) - los depósitos de imán caen en la cámara de filtración (2).
 - d) Desensroscar la cubierta de latón y el soporte de imán (5) junto con el cartucho de filtro (3).
 - e) Lavado completo de todo el filtro y eliminación de depósitos / lodos.

V.01.10.2019

